最終回!!
感謝你們帶給我們的勇氣、愛和思念——。
紫苑
老鼠。
コミックス第8巻
カラーイラスト集＆描きおろし
コミックフックレット付き
特装版＆通常版
12月6日発売!
特装版は巻末ページへ
ナンバーシックス
NO.6
大増カラー
47ページ
第35話
原作 あさのあつこ
(YA ENTERTAINMENT/講談社)
漫画 木乃ひのき
NO.6
#感謝系系漫

NO.6 ―新装版―

紫苑、逃げるな。
少なくとも今は。

[原作] あさのあつこ
[漫画] 木乃ひのき

NO.6 #8

『ナンバーシックス』

ブックレット付き特装版
&通常版
12月6日(金)発売!

通常版
定価 本体581円(税込)

ブックレット付き特装版
定価 本体740円(税込)

特装版ブックレットは、超豪華・充実の内容です!!

カラーイラスト集16P

描きおろしコミック 風の歌 16P

ブックレット表紙

ARIA1月号
×
コミックス8巻
プレゼントフェア
実施中!!
詳細は次ページへ▶▶▶

AT THE TIME, I WAS STILL YOUNG AND TO TELL THE TRUTH, MY MEMORIES FROM THAT TIME ARE VERY VAGUE
老鼠的過去、現在即將揭秘……
NO.6
WHEN I WAS TEN, THE GATES FOR THE CORRECTIONAL FACILITY WERE COMPLETED. THE MAYOR WAS TO PAY A VISIT.
THIS IS OUR FIRST AND LAST ATTEMPT AT REVENGE.
REVENGE IS THE ONLY THING KEEPING ME ALIVE AT THE MOMENT.

I CLIMBED THE ROCK WALL WITH EVERY THING I HAD AND REACHED THE CAVERNS.
IT IS A MIRACLE THAT I SURVIVED
I WAS CAPTURED AND THROWN INTO THE BASEMENT OF THE CORRECTIONAL FACILITY
GRAN HAD A SMALL KNIFE BUT SHE WAS SHOT TRYING TO GET NEAR THE MAYOR
AND THEN WHEN I WAS TWELVE ...
ROU GAVE ME EVEN MORE KNOWLEDGE THAN GRAN HAD
NO.6
LEAVE THE UNDER-GROUND CAVERN AND GO OUT INTO THE WORLD
THAT'S WHEN I MET ROU
I STILL HAVE CONTACT WITH PEOPLE IN NO. 6
I WILL TELL THEM THAT YOU SHOULD BE TAKEN TO THE MOONDROP TO BE STUDIED.

I MUST ESCAPE BEFORE I REACHED THE MOONDROP
FIND YOUR OWN PATH TO WALK ON.
THAT WAS THE ONLY CHANCE I HAD OF SURVIVING
DON'T YOU WANT TO STUDY HIM IN DETAIL?
THIS IS A DESCENDANT OF THE FOREST PEOPLE

NO.6

AND ON THAT STORMY NIGHT, YOU OPENED YOUR WINDOW AND INVITED ME IN.
WHAT A MIRACLE THAT WAS

IF IT WEREN'T FOR YOU, I WOULD NOT HAVE SURVIVED THAT NIGHT.
IT WAS LIKE SOMEONE WAS TELLING ME TO KEEP LIVING.
DON'T GIVE UP... KEEP LIVING ...
NO.6
SHION, ONLY YOU...
YOU WERE THE ONE WHO SAVED ME. AND THIS TIME TOO.
YOU SAVED MY LIFE.

ON THAT STORMY NIGHT
WHY DID I OPEN THAT WINDOW?
I WANTED TO SCREAM. I WANTED TO BE FREE
WASN'T THAT WHY I OPENED THE WINDOW?
NO. THAT'S NOT RIGHT.
NO.6
BECAUSE I WAS CALLED BY YOU.

YOU CALLED FOR ME AND I HEARD YOUR VOICE.

I...

I OPENED THE WINDOW SO I COULD MEET YOU.

It's been a while, Singer
YES IT'S BEEN A WHILE SINCE WE LAST MET
NO.6
DO YOU MIND IF I CALL YOU ELYURIAS?
As you wish A name given by a human means nothing to me

ELYURIAS, I BEG OF YOU...
PLEASE GIVE US—
PLEASE GIVE US ANOTHER CHANCE
PLEASE DON'T GIVE UP ON US HUMANS JUST YET
PLEASE JUST GIVE US ANOTHER CHANCE, ELYURIAS.
NO.6
Foolish creatures
Deceitful, arrogant creatures
You want me to believe in them?

Singer, is this what you want?
Do you not hate No. 6 anymore?
You, one of the rarest people will believe in the people of No. 6?
NO.6
-曙光前夜-
I DON'T BELIEVE IN THE PEOPLE OF NO 6
I ONLY BELIEVE IN THIS GUY.
NO, THAT'S NOT RIGHT.

I WANT TO SEE...
WHAT SHION WILL BECOME.
NO.6
I WANT TO SEE WHAT HE CAN BUILD FROM THE RUINS OF NO. 6.
I WANT TO SEE FOR MYSELF.

OH FOREST SPIRIT YOU YOURSELF ARE NOT OMNIPOTENT.
YOU DO NOT KNOW WHAT WILL HAPPEN IN THE FUTURE.
HUMANS ARE STRANGE CREATURES. THERE ARE MANY PATHS THEY CAN TAKE.
THEY WILL FALL AT DIFFERENT PLACES.
NO.6
WON'T WATCHING THEM AMUSE YOU A LITTLE?

The small infant I remember has grown into an insolent one
Shion
YES.
Safu has a message for you
She says that she is leaving everything in your hands
NO.6
ギュッ

PLEASE TELL SAFU THAT I HAVE RECEIVED HER MESSAGE.
AND THAT I WILL NEVER FORGET HER AS LONG AS I LIVE.
PLEASE WAIT, ELYU-RIAS!
I understand. Now, then...
NO.6
Just this once

Just this once, Shion
NO.6
ナイ ナイ ナイ

OVER? IT'S ONLY JUST BEGUN.
IT'S FINALLY OVER.
グッ
NO.6
NEZUMI
AND IT'S GOING TO BE A LONG AND ARDUOUS ONE.
YOUR BATTLE HAS ONLY JUST BEGUN.

I UNDER-STAND
THE ONE FOR WHOM IT IS OVER IS...
NO.6
LET'S GO.
EVERYONE DESERVES TO HAVE THEIR LAST WISH GRANTED
I WOULD LIKE SOME TIME ALONE.
CAN YOU ALL LEAVE, PLEASE?
THANK YOU.

Shakes head
Shakes head
SFX: THE SOUND OF A GUN FIRING

NO.6
-最初荒野篇-
Bakery
カラン
カラン
カラン

NO.6
-禁錮紫羅蘭-

NO.6

NO.6
-楽園系暴行-
NEZUMI
HAS HE LEFT?

GOOD MORNING!
IT SEEMS THAT THE PRINCE IS FINALLY AWAKE!
NO.6
ALTHOUGH, SEEING AS I ONLY JUST WOKE UP MYSELF, I CAN'T SPEAK.
NEZUMI, HOW ARE YOU FEELING?

NO.6
EVEN THOUGH I WANT TO SAY COMPLETELY BETTER, I'M STILL NOT FULLY HEALED YET.
WHAT ABOUT YOU?
NEVER BEEN BETTER.
SO THE MOMENT YOU RETURNED HOME, YOU REGAINED YOUR ENERGY, HMM?
BUT FIRST I THINK A BATH IS IN ORDER TO REVITALISE YOU!
!
SO, YOUR MAJESTY, ALLOW ME TO RUN YOU A BATH
OR WOULD YOU LIKE ME TO MAKE A CUP OF COFFEE FOR YOU, SIR?
Ah! You're right!
EVEN THE KING OF THE WILDERNESS HAS CLEANER CLOTHES THAN YOU!
BEING OFFERED COFFEE BY YOU IS A GREAT HONOUR!
JUST EARLIER, YOUR MOTHER OFFERED ME AN AMAZINGLY DELICIOUS FEAST OF BREAD
BUT UNFORTUNATELY, I CAN ONLY OFFER YOU COFFEE AT THIS TIME.
AHHH! ABOUT MY MUM
!!

Welcome!
IS THAT SO? IT SEEMS LIKE SOMETHING SHE WOULD DO...
IN ALL THIS MESS TOO.
SHE SAID SOMETHING LIKE: "I CAN ONLY MAKE BREAD BUT I WILL TRY TO HELP OUT IN ANYWAY I CAN!"
Yesterday she treated me like a baron.
HUH? THE SHOP'S ALREADY OPEN?
YOUR MOTHER STARTED WORKING EARLY THIS MORNING.
WHAT AN INSPIRING PERSON. I CAN BARELY BELIEVE THAT SHE IS A CITIZEN OF NO. 6.
YOUR MOTHER IS AMAZING
NO.6
YEAH...

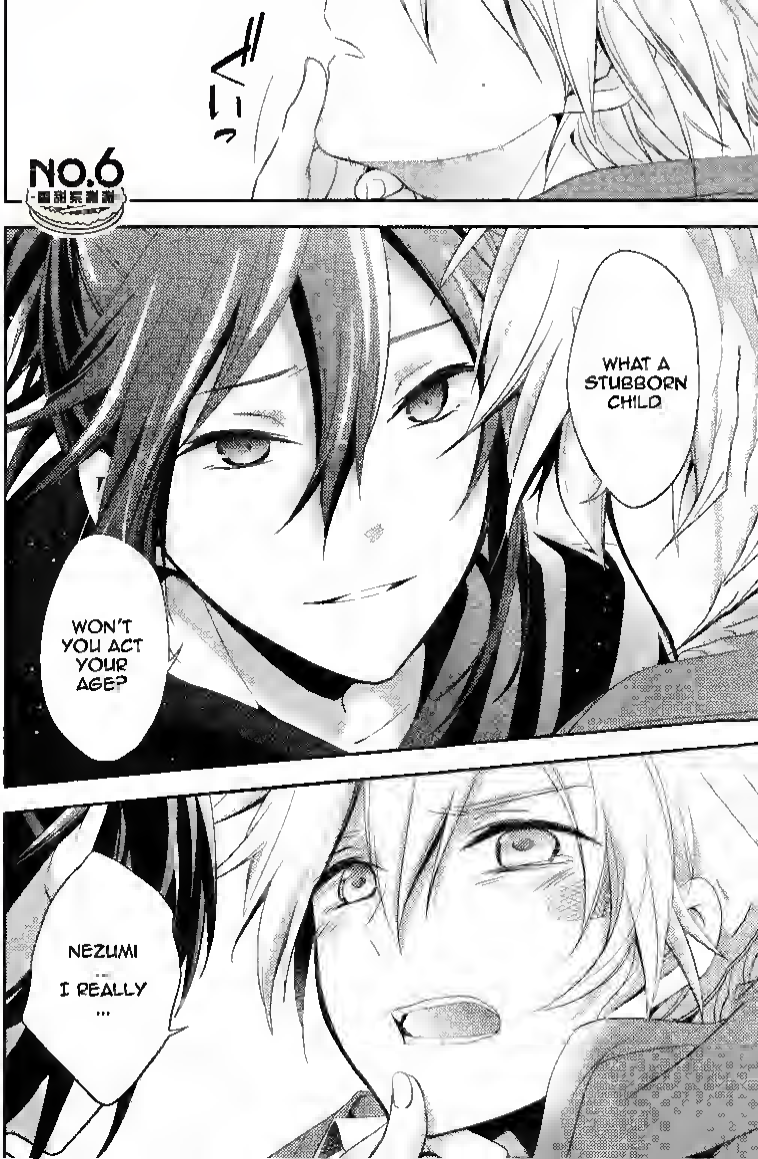
NICE WEATHER TODAY!
NO.6
PERFECT FOR TRAVEL-LING!

SHION, HERE IS FINE! YOU DON'T NEED TO SEE ME OFF.
SO YOU'RE DEFINITELY LEAVING?
NO.6
YES.
WHEN WILL YOU BE BACK?
COME BACK? I DON'T HAVE ANYWHERE TO COME BACK TO,
I AM DIFFERENT TO YOU.
NEZUMI... CAN I NOT LEAVE WITH YOU?

I'M A WANDERER WHEREAS YOU LIKE TO PUT YOUR ROOTS DOWN.
SUCH INCOM-PATIBLE PEOPLE CANNOT LIVE TOGETHER.
EVEN YOU SHOULD KNOW THIS.
……
NO.6
SHION.
WHAT?
ARE YOU CRYING?
WHY WOULD I CRY? I'M NOT A GIRL.
I THINK YOU'RE SCARY.

HUH?
YOU'RE A MYSTERY
AT THE MOONDROP, YOU HAD EVERYONE EATING OUT THE PALM OF YOUR HAND
YET HERE YOU ARE, CRYING LIKE A LITTLE GIRL
YOU CAN BE RUTHLESS, COURAGEOUS AND NOBLE ALL AT ONCE
I CAN'T SEEM TO FIGURE OUT WHAT KIND OF PERSON YOU ARE
OH YEAH
NO.6
AND WHO KNOWS? I MIGHT COME BACK TO SEE HOW YOU'RE DOING IN A FEW YEARS TIME.

PLUS YOUR MOTHER'S CAKES ARE HARD TO RESIST
NEZ-UMI
I'M BEGGING YOU. PLEASE DON'T LEAVE NEZUMI
NO.6
A WORLD WITHOUT YOU MEANS NOTHING TO ME
NOTHING, NEZUMI. THERE ISN'T ANY MEANING AT ALL


WHAT A STUBBORN CHILD
WON'T YOU ACT YOUR AGE?
NEZUMI ... I REALLY ...

NO.6
-星雲異客-

NO.6
-encore-

IS THIS A GOODBYE KISS?
NO.6
IT WAS A PROMISE.

REUNION WILL COME. SHION.
No.6

NO.6
Cheep
Cheep
Cheep
Cheep
NEZUMI
I STILL DON'T KNOW YOUR NAME.

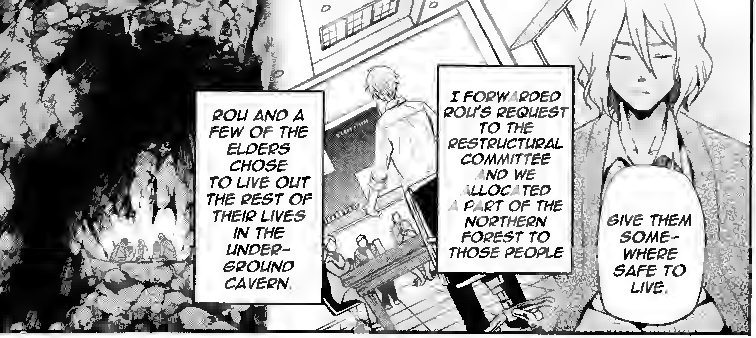
TO ME, NEZUMI WILL ALWAYS BE NEZUMI
MY IRREPLACEABLE AND IMPORTANT PARTNER
BUT I GUESS IT DOESN'T MATTER
NO.6
NO MATTER HOW MANY YEARS PASS, NO MATTER HOW OLD I AM, I WILL ALWAYS WAIT FOR YOU ON THIS PIECE OF LAND.
THE WANDERER AND THE SETTLER ARE BOUND TO CROSS PATHS AGAIN
NEZUMI, I WILL ALWAYS WAIT FOR YOU.

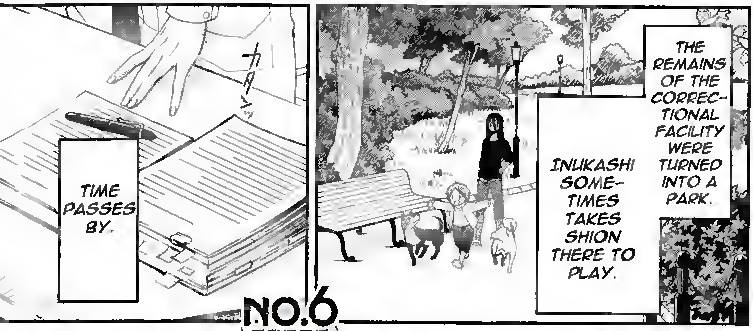
AT THAT TIME, I WILL NOT LET YOU GO SO EASILY AGAIN!
NO.6

Shion
Hope you've been well recently
NO.6
Be careful! Nobody knows what is going to happen in life and if that old man becomes your step-father that would be a tragedy
And he can visit your mother now
Old man Rikiya is in good spirits because the wall is gone and he can go freely
It's the same old over here
Nezumi and Shion
... and some bread rolls
The other day, your mother sent me and my Shion an apple pie
Shion is about to turn three. (I think. I don't know when his birthday is.)

Delicious!
Ah!
Ah!
They were absolutely delicious
Please thank her for me.
I know that you're part of the "Reconstructural committee."
It's sort of weird asking such a higher up to help wash my dogs. I mean, there are other people who can do it.
If you have free time, do you want me to help give my dogs a wash again?
NO.6
Please wait soon!
Ian
Anyway, no matter how high up you are, to me you'll always be that airheaded little boy.

OF COURSE I'LL GO, INUKASHI.
NO.6
Cheep
Cheep
AFTER THE DESTRUCTION OF THE CORRECTIONAL FACILITY
THE PEOPLE IN THE UNDERGROUND REALM FLED TO THE FOREST FOR A NEW LIFE
"Relocation back to the forest is going smoothly thanks to your efforts
You have my gratitude."


GIVE THEM SOME-WHERE SAFE TO LIVE.
I FORWARDED ROU'S REQUEST TO THE RESTRUCTURAL COMMITTEE AND WE ALLOCATED A PART OF THE NORTHERN FOREST TO THOSE PEOPLE
ROU AND A FEW OF THE ELDERS CHOSE TO LIVE OUT THE REST OF THEIR LIVES IN THE UNDER-GROUND CAVERN.


TIME PASSES BY.
INUKASHI SOME-TIMES TAKES SHION THERE TO PLAY.
THE REMAINS OF THE CORREC-TIONAL FACILITY WERE TURNED INTO A PARK.

NO.6

EVERYTHING IS CHANGING
BUT I WILL NEVER FORGET

NO.6
JUST LIKE YOU DID THAT NIGHT.
COME IN, NEZUMI!

由衷感謝諸位
長久以來的愛讀。
漫畫最終卷將於
2014年3月發售。

圖原：若葉櫻收雪
翻譯：又被這個不是BE勝似BE的HE虐了
製圖：完結撒了個殺的花（爽好像有什麼不對
加字：感謝木乃親媽高瀨原小說的3浪 & 感謝NO.6兩年半陪伴的in醬 & 我們仍未知道那天還識的老屋的名字

NO.6
-圖組系圖源-

完結

Well, this is the end!, It was absolutely amazing to translate this and I hope you all enjoyed this!
If you can, please consider buying a copy of the official manga because their translations are way better than mine and to support the artist and the industry!

Thank you for all your support and hope to see you in my next project!!

no6-manga.tumblr.com

Please don't upload to any manga sharing websites!